Siemens Industry, Inc.
8 Fernwood Road
Florham Park, NJ 07932
Tel.: (973) 593-2600
Fax: (973) 593-6670

La información de este documento contiene descripciones generales de las opciones técnicas disponibles que no tienen por qué estar presentes en casos individuales. Las características requeridas se especificarán, por tanto, en cada caso individual en el momento de cierre del contrato.

Todos los derechos reservados. Impreso en Estados Unidos 153-SBT-528.ES (2/20)
©2020 Siemens Industry, Inc.

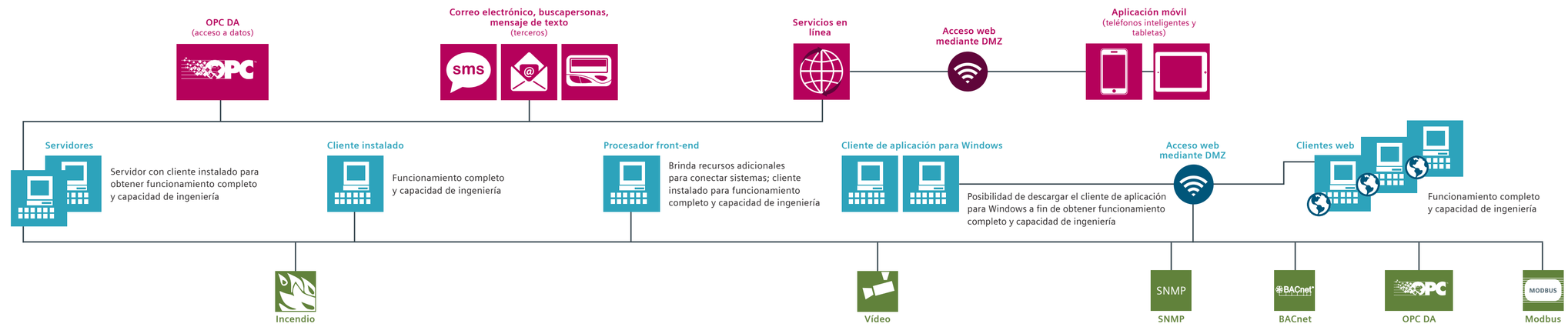
SIEMENS
Ingenio para la vida

Herramienta de planificación Cerberus® DMS

Protección de edificios más inteligente, sencilla y flexible

usa.siemens.com/cerberus-dms

Arquitectura de Cerberus DMS



Protección y seguridad contra incendios

Tipo y versión*	Cerberus PRO FC922/924	Cerberus PRO Modular	FireFinder XLS	Siemens MXL 35.06J	
Topologías	• Panel individual en Ethernet • C-WEB/SAFEDLINK • Red troncal C-WEB/LAN • Compatible con varias redes	• Red contra incendios XNET – Compatible con varias redes XNET (cuatro por servidor/FEP; 24 en total - un servidor y cinco FEP) – Hasta 64 paneles combinados y estaciones de gestión por cada red XNET • Se necesita una tarjeta NCC-2F o SNF en el servidor/FEP			• Milestone XProtect Essential+, Express+, Professional+, Expert, Corporate • Siemens Siveillance VMS 50, 100, 200, 200 Embedded y 300
Puntos de datos de licencia	1 Dispositivo de E/S 1 Detector automático 1 Estación manual	1 Dispositivo de E/S 1 Detector automático (incluye VESDA) 1 Estación manual	**Tarjetas XLS** 16 SIM-16 8 SCM-8 6 FCM-6 7 LVM 1 HCP 1 ZAM 1 ZAC	1 Dispositivo de E/S 1 Detector automático 1 Estación manual	1 Cámara 1 Monitor

Integración con productos de terceros

Agentes de monitorización (v1.0 y v2.0)	B-AWS Rev. 1.13 (2013)	Servidor DA 3.0 Servidor DA 2.05a	Modbus IP
1 Objeto SNMP (p. ej., impresora, enrutador, UPS)	1 Objeto BACnet	1 Etiqueta OPC	1 Propiedad de Modbus

Consulte el documento Descripción del sistema para ver una lista completa de versiones de subsistemas compatibles con Cerberus DMS v3.0.

Licencias: Conozca sus opciones

Cerberus DMS v3.0 está disponible en la versión Cerberus DMS Compact (que incluye opciones seleccionadas) o en la versión completa Cerberus DMS (con todas las opciones incluidas).

Cerberus DMS Compact
Incluye las opciones principales

- Incorporación de editor gráfico
- Actualización a Cerberus DMS
- \+ Puntos de incendios (máx. 2000)
- \+ **Funciones de la versión Compact**
  - 3 clientes
  - 500 puntos de incendios
  - Opciones básicas

Cerberus DMS
Incluye todas las opciones

- Clientes
- \+ Puntos de incendios
- \+ **Funciones de la versión Standard**
  - 1 cliente
  - Todas las opciones

Actualizaciones de software: Suscripción anual o por única vez

Cerberus DMS incluye una inscripción de un año al Programa del servicio de actualización de software (SUS) con la posibilidad de renovarla. Le recomendamos mantener actualizado el software Cerberus DMS usando el programa de Servicio de actualización de software para obtener la versión más reciente:

1. Mantener una suscripción anual
2. Comprar una actualización por única vez

Suscripción anual

- Versión más actualizada del software sin costo
- Funciones avanzadas
- Rendimiento óptimo
- Actualizaciones de seguridad de TI
- Compatibilidad con la versión más reciente del sistema operativo

Cada instalación nueva de Cerberus DMS incluye una suscripción de 12 meses al Servicio de actualización de software, lo que brinda la opción de instalar cualquier versión nueva dentro de los 12 meses posteriores a la activación del software.

Las suscripciones anuales se renuevan en períodos de 12 meses comprando licencias de Renovación de actualización de servicio (SUR) que coincidan con cada licencia instalada en Cerberus DMS.

Renueve su membrecía durante el período activo de suscripción o dentro de los 12 meses posteriores al vencimiento de la suscripción (período de gracia) para recibir la versión más actualizada del software y mantener vigente la suscripción al Servicio de actualización de software.

Después de que finalice el período de gracia, la suscripción se desactivará y solo podrá obtener actualizaciones si compra licencias de actualización por única vez.

Ejemplo: Suscripción activa al servicio de actualización de software
Si la suscripción es válida, obtiene automáticamente las nuevas versiones del software sin costo adicional. La suscripción mantiene la validez siempre y cuando se adquiera dentro del período de gracia de 12 meses. Usted tiene todas las versiones nuevas (V2.1, V3.0 y V3.1).

Actualización por única vez

- Uso de la versión actual y actualización según conveniencia
- Mantenimiento y soporte constantes de máximo nivel para la versión de software existente
- Rendimiento óptimo
- Actualizaciones de seguridad de TI
- Si se actualiza el software, se mantiene la compatibilidad con la versión más reciente del sistema operativo

Cada instalación nueva de Cerberus DMS incluye una suscripción de 12 meses al Servicio de actualización de software, lo que brinda la opción de instalar cualquier versión nueva dentro de los 12 meses posteriores a la activación del software.

Es posible comprar una actualización por única vez para un software Cerberus DMS con una suscripción inactiva al servicio de actualización de software, siempre y cuando hayan finalizado el período de suscripción y el período de gracia.

Compre las licencias de Actualización de software y suscripción (SUS) que coincidan con cada licencia instalada en Cerberus DMS para recibir la versión más reciente del software y comenzar una nueva suscripción de 12 meses al servicio de actualización de software.

Ejemplo: Suscripción inactiva al servicio de actualización de software
No se renovó la suscripción inicial al servicio de actualización de software dentro del período de gracia y no se entregó automáticamente la versión V3.0 al momento de su publicación. Con la compra de una actualización de software y suscripción, el servicio de actualización se reactiva y tendrá acceso a las versiones V3.0 y V3.1.

Recuerde que los programas de actualizaciones de software se gestionan con números de pieza específicos.

Cómo diseñar su estación de gestión Cerberus DMS

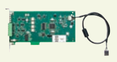
Resuelva sus necesidades inmediatas y prepárese para el futuro

Se incluye	Opción o característica incluida
—	Opción no disponible o que puede solicitarse por separado
+	Opción disponible al adquirir una licencia

RESUMEN DE LOS PASOS DEL DISEÑO

		Número de Parte	Cerberus DMS Compact	Cerberus DMS Estándar
1. Seleccionar características y opciones	**Características y opciones**			
	Características de la versión Compact (CCA-CMPT-DMS)	**P55802-Y110-A100**	Se incluye	—
	Características de la versión Standard (CCA-STD-FSET)	**P55802-Y114-A100**	—	Se incluye
	Barra de resumen y lista de eventos, diario, macros, reacciones basadas en tiempo, programador, almacenamiento a largo plazo, informes, controladores estándar (BACnet, OPC DA, Modbus, SNMP)	—	Se incluye	Se incluye
	Visor gráfico	—	Se incluye	Se incluye
	Editor gráfico (CCA-OP-GRAPH-ED)	**P55802-Y127-A300**	+	Se incluye
	Notificación remota (correo electrónico, buscapersonas, mensaje de texto)	—	Se incluye	Se incluye
	Tratamiento asistido	—	Se incluye	Se incluye
	Aplicación móvil y conexiones al servicio en línea	—	Se incluye (máx. 5)	Se incluye
	Motor de scripting y reacciones basadas en eventos/valores	—	—	Se incluye
	Visor de registros	—	—	Se incluye
	Sistemas distribuidos	—	—	Se incluye
	Posibilidad de compra adicional para convertir la licencia de Cerberus DMS Compact a la versión Standard	**P55802-Y110-A500**	+	—
	Servidor OPC DA	—	—	Se incluye
2. Añadir clientes adicionales	**Clientes**			
	Clientes incluidos	—	3 (máx. 3)	1
	Añadir un cliente (CCA-1-CL)	**P55802-Y119-A200**	—	+
	Añadir clientes ilimitados (CCA-MAX-CL)	**P55802-Y120-A200**	—	+
3. Añadir las disciplinas correctas	**Incendio**			
	Puntos de incendios incluidos	—	500 (máx. 2000)	Ninguno
	Añadir 100 puntos de incendios (CCA-100-FIRE)	**P55802-Y158-A412**	+	+
	Añadir 500 puntos de incendios (CCA-500-FIRE)	**P55802-Y158-A452**	+	+
	Añadir 5000 puntos de incendios (CCA-5000-FIRE)	**P55802-Y158-A453**	—	+
	Añadir 10 000 puntos de incendios (CCA-10000-FIRE)	**P55802-Y158-A414**	—	+
	Vídeo			
	Cámaras de vídeo incluidas	—	Ninguna (máx. 128)	Ninguna
	Opción de vídeo para integración de VMS externo	—	Se incluye	Se incluye
	Opción de vídeo para VMS integrado (CCA-V-PLUS) [incluye Siveillance VMS 200 integrado, 8 monitores y 8 cámaras integradas]	**P55802-Y159-A300**	+	+
	Añadir 16 cámaras externas (CCA-V-16EXTC)	**P55802-Y161-A401**	+	+
	Añadir 128 cámaras externas (CCA-V-128EXTC)	**P55802-Y161-A412**	+	+
	Añadir 16 cámaras integradas (CCA-V-16EMBC)	**P55802-Y162-A401**	+	+
	Añadir 16 monitores (CCA-V-16MON)	**P55802-Y160-A401**	+	+
	Añadir 128 monitores (CCA-V-128MON)	**P55802-Y160-A412**	+	+

				Guía de selección
4. Seleccione un ordenador homologado por UL/ULC	**Paso 4a: Paquetes para ordenador**			
		Ordenador de categoría B con hardware homologado por UL/ULC, monitor LCD de 22 in, tarjeta SNC, DVD de software (no incluye licencias de software) – (DMS-CATB-PKG-SM)	**S54465-C76-A2**	Servidor mediano (hasta 19 000 puntos), cliente, FEP grande (máx. 4 tarjetas SNC)
		Ordenador de categoría B con hardware homologado por UL/ULC, monitor LCD de 42 in, tarjeta SNC, DVD de software (no incluye licencias de software) – (DMS-CATB-PKG-LM)	**S54465-C77-A1**	
	Paso 4b: Diseño de paquete propio			
	Seleccione un ordenador			**Guía de selección**
		Ordenador de categoría A con hardware homologado por UL/ULC, Windows 10, tarjeta SNC, utilidad de estación de gestión (sin monitor, DVD de software ni licencias de software) – (UHW-CATA-01)	**S54465-C73-A1**	Cliente, servidor pequeño (hasta 8000 puntos), FEP pequeño (máx. 2 tarjetas SNC) ** No se recomienda como cliente de vigilancia por vídeo*
		Ordenador de categoría B con hardware homologado por UL/ULC, Windows 10, tarjeta SNC, utilidad de estación de gestión (sin monitor, DVD de software ni licencias de software) – (UHW-CATB-01)	**S54465-C73-A2**	Servidor mediano (hasta 19 000 puntos), cliente, FEP grande (máx. 4 tarjetas SNC)
		Ordenador de categoría C con hardware homologado por UL/ULC, Windows Server 2012 R2, tarjeta SNC, utilidad de estación de gestión (sin monitor, DVD de software ni licencias de software) – (UHW-CATC-01)	**S54465-C74-A1**	Servidor grande (hasta 42 000 puntos)
		Ordenador de categoría D con hardware homologado por UL/ULC, Windows Server 2012 R2, tarjeta SNC, utilidad de estación de gestión (sin monitor, DVD de software ni licencias de software) – (UHW-CATD-01)	**S54465-C74-A2**	Servidor extragrande (hasta 66 000 puntos)
	Seleccione un monitor			
		Monitor LCD de 22 in homologado por UL/ULC para montaje en escritorio – (UHW-0000-22L-L)	**S54465-C8-A2**	
		Monitor LCD de 42 in homologado por UL/ULC para montaje en pared – (UHW-0000-42L-L)	**S54465-C9-A2**	
	Añada el DVD de Cerberus DMS			
		DVD e instrucciones de instalación de Cerberus DMS – (DMS-SW-PKG-3P0)	**S54465-C77-A2**	

				Guía de selección
5. Seleccione interfaces de red opcionales	**Interfaces de red**			
		Interfaz de tarjeta de red en serie (XNET) entre la estación de gestión y Cerberus PRO Modular, FireFinder XLS y MXL – (SNC)	**S54400-N1-A1**	Se incluye una SNC con cada ordenador homologado por UL/ULC. Seleccione esta opción si debe conectar varias redes contra incendios XNET a un servidor/FEP.
		Interfaz de monitorización solamente (XNET) entre la estación de gestión y Cerberus PRO Modular, FireFinder XLS y MXL – (MOSA)	**S54465-C62-A1**	Seleccione la MOSA si necesita realizar monitorización usando solamente ordenadores no homologados por UL/ULC.
6. Seleccione interruptores de red	**Interruptores de red**			
				Guía de selección
		Interruptor multimodo Ethernet de fibra. Homologación UL (Scalance X204-2)	**500-650537**	Para usos que requieran la homologación de UL, seleccione los interruptores Ethernet Scalance X204-2 o Scalance X204-2LD.
		Interruptor Ethernet de fibra de un solo modo. Homologación UL (Scalance X204-2LD)	**S54430-A6-A1**	
		Interruptor Ethernet (modular) con CAT5, multimodo y opciones de módulo Ethernet de modelo único. Homologación UL y ULC – (FN2012-A1)	**S54400-B152-A1**	Para usos que requieran la homologación de ULC, seleccione el interruptor Ethernet (modular) FN2012-A1 y los módulos Ethernet correspondientes (VN2001-A1, VN2002-A1, VN2003-A1). **Nota:** *Este interruptor es apto para usos que requieran la homologación de UL; sin embargo, se recomiendan los interruptores Scalance X204-2/X204-2LD.*
		Módulo Ethernet eléctrico/CAT5 para interruptor Ethernet modular (FN2012-A1). Homologación UL y ULC – (VN2001-A1)	**S54400-A42-A1**	
		Módulo Ethernet multimodo de fibra para interruptor Ethernet modular (FN2012-A1). Homologación UL y ULC – (VN2002-A1)	**S54400-A43-A1**	
		Módulo Ethernet de fibra de un solo modo para interruptor Ethernet modular (FN2012-A1). Homologación UL y ULC – (VN2003-A1)	**S54400-A44-A1**	

Licencias para versiones de demostración e ingeniería

Opciones de licencias	Licencias que pueden solicitarse	Número de pieza (SSN)
Opción 1: licencias de ingeniería		
• Licencias renovables con límite de tiempo (12 meses) • Solo disponibles como licencias de llave • Están habilitadas todas las características del software Cerberus DMS para todas las versiones (tamaños y opciones)	**CMD.04 LMS Micro Dongle** Llave de licencia física para Cerberus DMS (CMD.04 Micro Dongle)	**S55802-Y148**
	Ingeniería CCA-ENG CC Licencia de ingeniería CC de 12 meses	**P55802-Y130-A100**
Opción 2: licencia por única vez		
• Válida durante dos meses con opción de extenderla un mes más • Disponibles únicamente **sin llave** • Están habilitadas todas las características, salvo las de tamaño (es necesaria la licencia de cliente para activarlas)	**CCA-STARTUP-BASE**	**P55802-Y131-A100**
Opción 3: licencia de demostración		
• Válida durante 12 meses • Funciones estándar con todas las opciones incluidas • Incluye dos clientes, 50 puntos de datos de incendios, 100 puntos de datos SCADA, 50 puntos de datos de seguridad, 16 puertas externas, 8 monitores, 8 cámaras externas e integradas • No se incluyen sistemas externos, como SiPass y VMS	**CCA-DEMO**	**P55802-Y140-A100**

Cómo calcular un proyecto

Hospital

Entienda las necesidades del cliente
- Bríndele al personal de mantenimiento un lugar centralizado para manejar y controlar el sistema contra incendios de manera eficiente.
- Proporcione notificaciones personales básicas del sistema contra incendios en el sitio o en el hogar.
- No hacen falta gráficos en el sitio.

Identifique los sistemas para integrar y la cantidad de puntos
- Seis paneles Cerberus PRO Modular conectados en red
- 1423 puntos de incendios direccionables en total (detectores, estaciones manuales, E/S)

Determine las características de hardware y software
- Un conjunto de características de Cerberus DMS Compact (CCA-CMPT-DMS)
- Dos licencias para 500 puntos de incendios (CCA-500-FIRE)
- Un paquete para ordenador Cerberus DMS con monitor de 22 in (DMS-CATB-PKG-SM)

Campus universitario

Entienda las necesidades del cliente
- Gestione varios sistemas de manera uniforme en un área geográfica extendida.
- Bríndele al personal de mantenimiento un lugar centralizado para gestionar el sistema contra incendios y monitorizar numerosas áreas de acceso restringido con imágenes de vídeo.
- Proporcione notificaciones personales básicas del sistema contra incendios en el sitio.

Identifique los sistemas para integrar y la cantidad de puntos
- Diez paneles Cerberus PRO Modular conectados en red (comando y control)
- Cuatro paneles Cerberus PRO conectados en red (comando y control)
- Un panel independiente Cerberus PRO Modular remoto (monitorización solamente)
- 9130 puntos de incendios direccionables en total (detectores, estaciones manuales, E/S)
- Cinco cámaras de vídeo

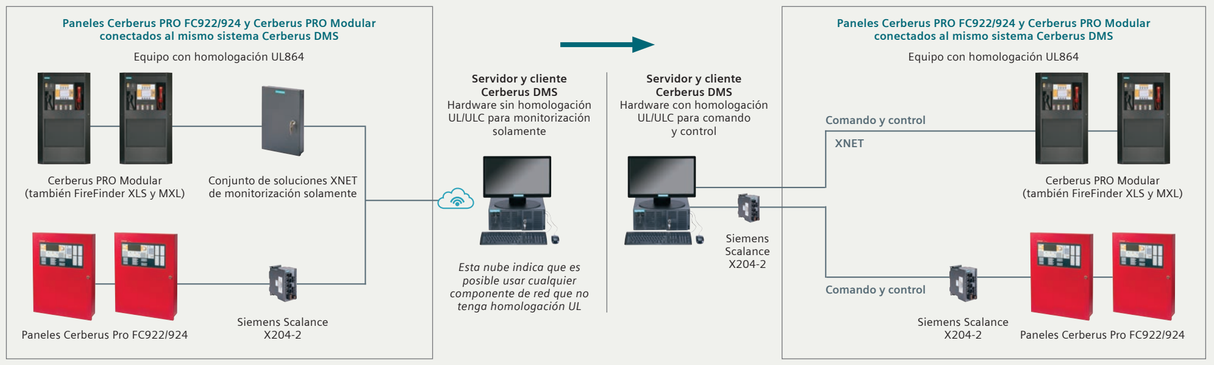
Determine las características de hardware y software
- Un conjunto de características de Cerberus DMS Standard (CCA-STD-DMS)
- Una licencia para 10 000 puntos de incendios (CCA-10000-FIRE)
- Una licencia Plus para vídeo incluye SiVMS 200 integrado, ocho monitores y ocho licencias para cámaras integradas (CCA-V-PLUS)
- Un paquete para ordenador Cerberus DMS con monitor de 22 in (DMS-CATB-PKG-SM)
- Una interfaz XNET para monitorización solamente (MOSA)
- Un interruptor multimodo Ethernet de fibra homologado por UL (Scalance X204-2)

Soluciones de monitorización solamente

Soluciones Cerberus DMS de monitorización solamente
- Capacidad para **monitorizar uno o varios paneles contra incendios** usando la infraestructura de red del edificio y ordenadores comunes de venta al público
- Reducción del costo inicial mientras se brindan funcionalidades de detección en todo el sitio y notificaciones sobre eventos
- Sistema inicial para una estación de gestión que puede ampliarse en términos de tamaño y funcionalidades según las necesidades del cliente

Más información en http://www.brainshark.com/siemens/CDMS-Monitoring-Only-Solutions/

Comience con capacidades de monitorización solamente y permita incorporar control total cuando el cliente necesite expandirse.
1. Actualización a servidor (y clientes) con homologación UL/ULC.
2. Cerberus PRO FC922/924: añada un interruptor adicional y use fibra dedicada entre interruptores.
3. Cerberus PRO Modular: use conexiones de fibra o cobre dedicadas con los módulos de interfaz de fibra entre la tarjeta de interfaz de servidor y la tarjeta NIC-C.



Migración de Cerberus DMS para NCC y MM8000

Integración sin problemas con las herramientas de conversión de NCC y MM8000

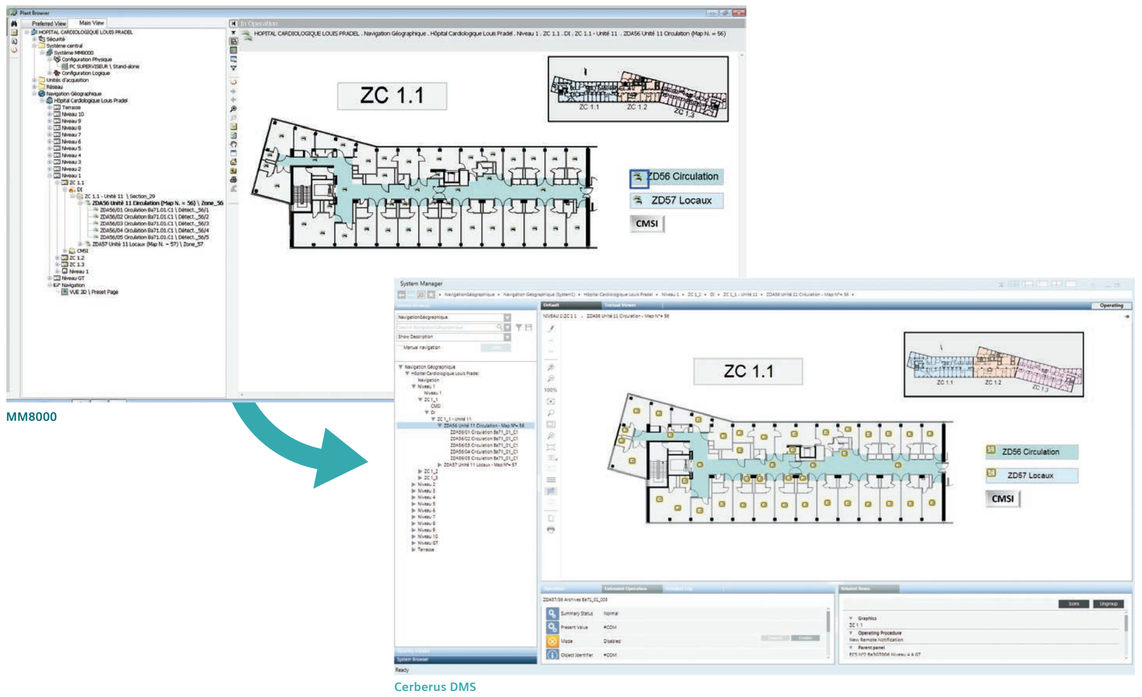
La migración de los proyectos de NCC y MM8000 a Cerberus DMS es sencilla. Cerberus DMS v3.0 tiene herramientas de conversión que permiten importar proyectos de MM8000 Composer o gráficos exportados de NCC.

Las herramientas de migración están disponibles para:

- NCC v8.x y anteriores – Si se realiza la migración de gráficos de NCC, es necesario actualizar primero las versiones anteriores a NCC v8.0.
- MM8000 MP4.50 y posteriores – Primero deben actualizarse las versiones anteriores a MM8000 MP4.50 (o posterior) para poder convertirlas a Cerberus DMS v3.0.

Mejor funcionalidad operativa con Cerberus DMS
- Notificación remota (correo electrónico, SMS, aplicación móvil) para mejorar la detección
- Acceso remoto para realizar diagnósticos fuera del sitio
- Monitorización, comando y control de varias redes contra incendios en un solo sistema
  - Cerberus PRO FC922/924
  - Cerberus PRO Modular
  - FireFinder XLS
  - MXL
- Mejor monitorización del sitio con varias conexiones XNET y soluciones de monitorización solamente
- Función de tratamiento asistido para ayudar a los operadores a manejar un evento

Estructuras y gráficos de la distribución geográfica después de la migración



1. Importe el archivo de configuración de subsistemas a Cerberus DMS
2. **NCC:** Exporte los gráficos de NCC
2. **MM8000:** Importe el archivo de copia de seguridad de MM8000 Composer a Cerberus DMS
3. **NCC:** Importe los gráficos en Cerberus DMS
3. **MM8000:** Seleccione las estructuras y los gráficos de distribución geográfica que desee convertir

Modelo de licencias compatible con la migración

El programa de migración les permite a los clientes migrar un sitio desde una estación de gestión anterior de Siemens a Cerberus DMS con un importante descuento.
Según el tipo y la versión del sistema anterior que se migre, hay dos políticas de descuento diferentes.

Producto/servicio	Disponible para		
Migración de software privilegiada (PSM)	NCC v8.0 y versiones posteriores	MM8000 v4.80 y versiones posteriores	Proyecto MM8000 con contrato abarcativo
Migración de software estándar (SSM)	Cualquier versión anterior de NCC	Cualquier versión anterior de MM8000	Sistema modular LMS (todas las versiones)